## FIGYELEM!

**A MOSÓGÉP KÜLSŐ- VAGY BELSŐ TISZTÍTÁSÁHOZ**
**SOHA NE HASZNÁLJON**
**FÉMSZIVACSOT, KEFÉT, DURVA CSISZOLÓPAPÍRT,**
**ERŐS LÚGOS OLDATOT, GYÚLÉKONY VAGY MÉRGEZŐ**
**TISZTÍTÓFOLYADÉKOKAT!**






**Ha garanciális vagy garancián kívüli problémája merülne fel, lépjen kapcsolatba a CANDY HOOVER Márkaszervizzel**
**Telefon: 06-40-200-665**

**Importőr:**
**Candy Hoover Hungary Kft. • 1122 Budapest, Városmajor u. 13.**
**Tel.: (06/1) 488-0177 • Fax: (06/1) 488-0176**

HU

# Használati utasítás

CANDY

# CM 146 HTXT
# CM 126 TXT, CM 106 TXT
# C 125 TXT, C 105 TXT
# CS 125 TXT, CS 105 TXT
# CY 104 TXT
# InfoText mosógépek



## *Tartalomjegyzék* *oldal*



**A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg a mosógép megfelelő telepítéséről és a szállítókeretek 32. oldalon látható módon történő eltávolításáról.**



## *Előszó*

Kérjük, olvassa el az alábbi használati utasításokat és a mosógéphez mellékelt egyéb információkat, és járjon el azoknak megfelelően.
Őrizze meg a kézikönyvet, hogy a későbbiek során is belelapozhasson vagy átadhassa az esetleges jövőbeni tulajdonosoknak.

**Megjegyzés: a mosógép kizárólag háztartási felhasználásra készült.**

## *Ártalmatlanítással kapcsolatos megjegyzések*

A felhasznált csomagolóanyag környezetbarát és újra feldolgozható. Kérjük, segítsen a csomagolóanyag környezetbarát módon történő ártalmatlanításában.

**Az ártalmatlanítás aktuális eszközeiről a készülék szállítója vagy az önkormányzat szolgálhat részletekkel.**

A javíthatatlanul elromlott készülékek nem értéktelen hulladékok! Az értékes anyagok a hulladékok újrafeldolgozásával megmenthetők.

**Megjegyzés:**
**húzza ki a csatlakozódugót a javíthatatlanul meghibásodott készülékből. Vágja el a hálózati kábelt, és a dugóval együtt ártalmatlanítsa.**

A régi mosógép ártalmatlanításakor ügyeljen arra, hogy a mosógépablak zárja működésképtelen legyen, nehogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe.

## Általános szállítási megjegyzések

A szállításkor ellenőrizze, hogy megtalálhatóak-e az alábbiak a csomagban:
- Felhasználói kézikönyv
- Garanciajegy
- Zárósapkák
- Bevezető tömlő
- Folyékony mosószer vagy folyékony fehérítő rekesz (tartály)

és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék a szállítás közben, ha igen, hívja a legközelebbi Hivatalos Műszaki Segélyszolgálatot (lásd Ügyfélszolgálat).

---

## Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

Megjegyzés: A mosógép tisztításához vagy karbantartásához:

A) Húzza ki a csatlakozódugót.
B) Zárja el a csapot.
C) Az összes Candy-készülék földelt. Ügyeljen arra, hogy a hálózat is földelt legyen, ellenkező esetben kérje szakképzett személy segítségét.

A készülék megfelel a 89/336/EGK és a 73/23/EGK irányelveknek, illetve azok későbbi módosításainak.

D) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal. Ne használja a készüléket, ha Ön mezítláb van.
E) Nem javasoljuk több csatlakozóaljas adapterek és/vagy hosszabbító kábelek használatát.

**Megjegyzés:**
**mosás közben a víz hőmérséklete a 90°C-ot is elérheti.**

F) Az ajtó kinyitása előtt ellenőrizze, hogy nem maradt-e víz a dobban.
G) Ne engedje, hogy gyermekek vagy arra illetéktelen személyek felügyelet nélkül használják a készüléket.
H) Ne a csatlakozókábelt vagy magát a készüléket megrántva húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.
I) A készüléket ne tegye ki az időjárás hatásainak (eső, közvetlen napsugárzás stb.).
L) A készülék mozgatásakor soha ne emelje meg azt a kezelőszerveknél vagy a mosószertároló fióknál fogva.

Szállítás közben soha ne támassza a mosógépablakot a targoncának!

M) Ha a készüléket szőnyegpadlóra kell helyezni, ügyeljen arra, hogy az alsó szellőzőnyílások ne duguljanak el.
N) A készüléket két személynek kell megemelnie.
O) Ha a készülék nem működik megfelelően vagy meghibásodik, akkor kapcsolja ki, zárja el a csapot és ne próbálkozzon a készülék javítgatásával.
A javításhoz hívja a Hivatalos Műszaki Segélyszolgálatot, és kérje eredeti tartalékalkatrészek használatát.
A fentiek be nem tartása veszélyeztetheti a készülék biztonságát.
P) Amennyiben a készülék hálózati kábele szorul cserére, hívja a Hivatalos Műszaki Segélyszolgálatot.
Q) A gép telepítése után ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó és a tápszelepek könnyen hozzáférhetőek legyenek.
R) Üvegszálas függönyöket soha nem szabad a gépbe helyezni.
S) Szösz vagy pihe nem gyűlhet össze a padlón a gép körül.
T) Mindig ügylejen arra, hogy az ajtózárjelző lámpa kikapcsolódjon az ajtó kinyitása előtt. Így a gép le tud hűlni a kimosott ruha kiszedése előtt.
U) Gondoskodjon arról, hogy az alaplap mindig fel legyen szerelve a gépre.

---

## Gyors indítás

### Mosás

- Az ajtó kinyitásához nyomja le az ajtófogantyú belsejében lévő gombot.
- Válogassa össze a szennyes ruhát, és tegye a mosógépbe.
- Csukja be az ajtót.
- Tegyen mosószert a mosószertároló fiókokba; az I. rekesz az előmosáshoz, a II. rekesz az összes többi programhoz használható.
- Válassza ki a programot a programválasztó gomb elfordításával (az Ön által kívánt program megjelenhet a kijelzőn).
- Válassza ki a szükséges funkciógombokat, majd nyomja le a Start/Szünet (START/PAUZE) gombot.
- A Start/Szünet gomb lenyomása és a program beindulása között rövid időkésés következhet be, miközben a gép érzékeli a szükséges vízmennyiséget és beállítja a program paramétereit.

### A program befejeződésekor

- A kijelzőn az “AJTÓ ZÁRVA – VÁRJON A NYITÁSRA” (“DOOR LOCKED-WAIT TO OPEN”) felirat olvasható.
- 2 perc elteltével a “PROGRAM VÉGE – AJTÓ NYITVA” (“PROGRAM ENDED – DOOR OPEN”) felirat jelenik meg a kijelzőn.
- Kapcsolja ki a gépet a szabályozógomb KI helyzetbe fordításával.
- Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.

Minden használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és zárja el a vízcsapot.

## Hasznos tanácsok a felhasználó részére

Ötletek a háztartási készülék környezetbarát és gazdaságos használatához

## Helyezzen teljes ruhaadagot a mosógépbe.

**Az energia-, a víz- és a mosószerpazarlás elkerülése érdekében javasoljuk, hogy teljes adagot tegyen a mosógépbe, és ne lépje túl az alábbi maximális adagmennyiségeket: Két féladag helyett egy teljes adag kimosásával akár 50% energiát is megtakaríthat.**

## Mikor van valójában szükség előmosásra?

Csak a nagyon elszennyeződött ruha esetében! 5-15%-os energia-megtakarítás érhető el, ha az átlagosan szennyezett ruha esetében nem használja az előmosás opciót.

## Melyik mosási hőmérsékletet válasszam?

A folteltávolítók mosás előtt történő használata csökkenti a 60°C-nál magasabb hőmérsékleten történő mosás szükségességét.
A 60°C-os mosási hőmérséklet használatával akár 50% energia is megtakarítható.



## A Candy Infotext menü rövid bemutatása:

Csatlakoztassa a gépet az elektromos / vízvezeték-hálózathoz és a vízelvezető rendszerhez (lásd a 102. oldalt).
Válasszon ki egy mosóprogramot. Rövid idő elteltével egy üzenet jelenik meg a kijelzőn:

| | | |
|---|---|---|
| | WELCOME<br>0.00 | |

ÜDVÖZÖLJÜK. A pontos idő a későbbiekben újra beállítható

| | | |
|---|---|---|
| 12 | COTTON WHITE<br>HEAVY SOIL | 90 |

FEHÉR PAMUT, ERŐSEN SZENNYEZETT. Ez az 1. program kiválasztásakor jelenik meg.

Az Infotext előzetes beállításának megkezdése előtt ne feledkezzen meg arról, hogy az opciók kiválasztásához rendelkezésre álló idő korlátozott (30 másodperc/rész). Ha kifutott az időből, kezdje újra ettől a ponttól.
5 másodpercre tartsa lenyomva a (**T°C**) és a ( ◎ ) gombot, amíg a kijelző meg nem változik a következőképpen:

| |
|---|
| ADOPT LANGUAGE<br>ENGLISH |

VÁLASSZON NYELVET.
A mosógép automatikusan az angol nyelvre áll be.

Nyomja le a (**T°C**) gombot. (Ezzel a készülék megerősíti a választást és egy opcióba lép be.)

| |
|---|
| SET NEW TIME<br>hh: |

ÚJ IDŐ BEÁLLÍTÁSA.
az órák megváltoztatásához nyomja le a ( ◎ ) gombot

Nyomja le a (**T°C**) gombot.

| |
|---|
| SET NEW TIME<br>mm: |

ÚJ IDŐ BEÁLLÍTÁSA.
a percek megváltoztatásához nyomja le a ( ◎ ) gombot

Nyomja le a (**T°C**) gombot.

| |
|---|
| SET TIME MODE<br>ABSOLUTE |

AZ ABSZOLÚT IDŐ ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁSA. Ha a RELATIVE (RELATÍV) felirat látható, nyomja meg a ( ◎ ) gombot. (Ezzel megváltozik menüopció)

Nyomja le a (**T°C**) gombot.

| |
|---|
| SET FINAL BEEP<br>YES |

BEFEJEZŐ HANGJELZÉS BEÁLLÍTÁSA
Ha a NO (NEM) felirat látható, nyomja meg a ( ◎ ) gombot.

Nyomja le a (**T°C**) gombot.

| |
|---|
| ENABLE MEMORY?<br>YES |

MEMÓRIA BEKAPCSOLÁSA?
Ha a NO (NEM) felirat látható, nyomja meg a ( ◎ ) gombot.

Nyomja le a (**T°C**) gombot.

| |
|---|
| SET DEMO MODE?<br>NO |

DEMO ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁSA?
Válassza mindig a NO-t (NEM), ha a YES (IGEN) jelenik meg, nyomja le a ( ◎ ) gombot.

Nyomja le a (**T°C**) gombot.

| |
|---|
| EXIT MENU?<br>YES |

KILÉPÉS A MENÜBŐL?
Ha a NO (NEM) felirat látható, nyomja meg a ( ◎ ) gombot.

Nyomja le a (**T°C**) gombot.

| | | |
|---|---|---|
| 12 | COTTON WHITE<br>HEAVY SOIL | 90 |

FEHÉR PAMUT, ERŐSEN SZENNYEZETT
visszatér a kiválasztott mosóprogramhoz

Ezt követően bármelyik mosóprogram kiválasztható. Ha akarja, a késleltetett indítást is beállíthatja.
A további részletes információkért olvassa el a következő oldalakon található megfelelő részeket.



## Az Infotext első alkalommal történő használata

A gép az Infotext beprogramozása előtt is működik. Ez a gép rendelkezik azonban késleltetett indítás és program vége funkciókkal, és e funkciók megfelelő működéséhez az Infotext rendszert be kell programozni. A beprogramozás egyszerű művelet, és a gyártás során körültekintően jártunk el annak biztosítására, hogy a felhasználó egyszerűen és hatékonyan működtethesse a mosógépet.

## A gép programozása

Az Infotext rendszert úgy kell beprogramozni, hogy az óra, a nyelv és a személyes igények beállítása megfelelő legyen. A gép bekapcsolásakor és a programtárcsa “ki” helyzetből a programválasztás helyzetbe történő elfordításakor egy üdvözlő szöveg jelenik meg.

| | | |
|---|---|---|
| | WELCOME<br>0.00 | |

ÜDVÖZÖLJÜK

Ez az üzenet egy rövid időre jelenik meg, miközben a gép felismeri a kiválasztott programot. Ha a gép kész, megjelennek a program részletei a kijelzőn, és ekkor megkezdhető a gép programozása.

***Példa***

| | | |
|---|---|---|
| 12 | COTTON WHITE<br>HEAVY SOIL | 90 |

FEHÉR PAMUT,
ERŐSEN SZENNYEZETT

***Belépés a menübe***
Az Infotext menübe történő belépés előtt ne feledje, hogy 30 másodperc áll műveletenként rendelkezésére a választáshoz. Ha kifut az időből, a kijelző visszatér a kiindulási képernyőre, ekkor Önnek újra be kell lépnie az Infotext menübe a programozás folytatásához.
Ettől a lépéstől kezdve a menü programozható. Tartsa egyszerre lenyomva a (**T°C**) és a ( ◎ ) gombot 5 másodpercig, vagy amíg a hangjelzés meg nem szólal.
A menüopciók a ( ◎ ) gomb lenyomásával módosíthatóak.
Egy opció beviteléhez és megerősítéséhez nyomja le a (**T°C**) gombot.

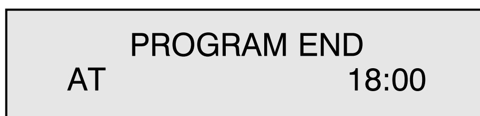
***A nyelv beállítása***
A mosógép automatikusan az angol nyelvre áll be. Ha egy másik nyelvet szeretne (a gép használatakor olvasható nyelv), akkor kövesse az alábbi eljárást:
Tartsa egyszerre lenyomva a (**T°C**) és a ( ◎ ) gombot 5 másodpercig vagy a hangjelzés megszólalásáig a menüválasztásba történő belépés céljából; a kijelző ezután a kívánt nyelv kiválasztására kéri Önt.
Engedje fel a ( ◎ ) és a (**T°C**) gombot, és léptessen végig a nyelv opciókon a ( ◎ ) gomb lenyomásával, amíg el nem éri a választani kívánt nyelvet.

Engedje fel a ( ◎ ) gombot, és a választáshoz nyomja le a (**T°C**) gombot.
A kiválasztott nyelvbe történő belépés után a kijelző az "új idő" ("New time") beállítását kéri.

***Új idő beállítása***
Ezt a funkciót két okból kell beállítani: először a nap aktuális időpontjának a kijelzésére a képernyőn, másodszor pedig azért, hogy a program vége/késleltetett indítás beállítások megfelelően működjenek.
A kijelzőn az órát jelző számok villognak.
Állítsa be az órát a ( ◎ ) gomb folyamatos lenyomásával, majd pedig az óra beviteléhez nyomja le a (**T°C**) gombot.
Ezután a perceket jelző számok kezdenek villogni; a kívánt percérték megjelenéséig nyomja le a ( ◎ ) gombot, majd pedig a választás beviteléhez nyomja le a (**T°C**) gombot.
Miután beállította az új időt, a kijelző azt kérdezi Öntől, hogy be akarja-e állítani az idő üzemmódot ("Setting the time mode").

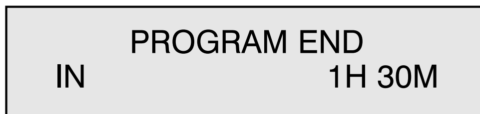
***Az idő üzemmód beállítása***
Az idő kétféleképpen állítható be.
Az egyik az, ha Ön a program végét vagy a késleltetett indítást az aktuális időponttól számítva szeretné a program befejezését vagy megkezdését, például azt szeretné, hogy a program 18.00 órakor fejeződjön be. *Ezt abszolút ("Absolute") idő üzemmódnak nevezzük.*

A program vége (vagy a késleltetett indítás) funkció használatakor az alábbi példán az látható, hogy a menübeállítási fázisban a abszolút idő üzemmódot választottuk ki.




PROGRAM VÉGE
18:00 ÓRAKOR

Ezért a program vége időpont beállításakor (mint a fentiekben látható) a program 18.00 órakor fog befejeződni.
A másik lehetőség az, ha a program vége időpontot vagy a késleltetett indítást órák hozzáadásával programozzuk be, például azt szeretnénk, hogy a program 1,5 óra múlva fejeződjön be. *Ezt relatív ("Relative") idő üzemmódnak nevezzük.*
A program vége (vagy a késleltetett indítás) funkció használatakor az alábbi példán az látható, hogy a menübeállítási fázisban a relatív idő üzemmódot választottuk ki.




PROGRAM VÉGE
1 ÓRA 30 PERC MÚLVA

Mindkét opció nagyon hasznos, de úgy érezzük, hogy az abszolút idő üzemmód előnyösebb és könnyebben használható, mivel nem szükséges kiszámítani, hogy hány órát kell hagyni a gép leállása vagy beindulása előtt.



Az idő üzemmód beállításakor a kijelző felteszi a kérdést, hogy Ön a "relatív" ("Relative") időt, vagy – a ( ◎ ) gombbal léptetve – az "abszolút" ("Absolute") időt kívánja-e választani.
A kívánt beállítás beviteléhez nyomja meg a (**T°C**) gombot.
A kívánt idő üzemmód bevitele után a kijelző a befejező hangjelzés engedélyezésének ("Enable Final Beepeing") a beállítását kérdezi.

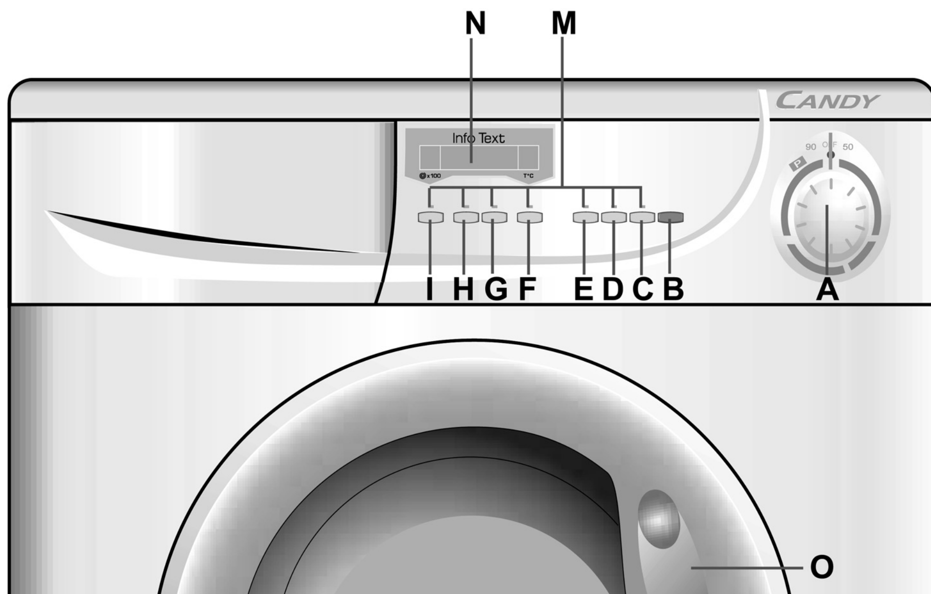
***A befejező hangjelzés engedélyezése***
Itt egy hangjelzés állítható be, amely a mosási ciklus befejezését jelzi.
A ( ◎ ) gomb lenyomásával léptethetünk az "igen" ("yes") és a "nem" ("no") opciók között.
A választás beviteléhez nyomja le a (**T°C**) gombot, ekkor a kijelző a következő fázisra léptet, és a "memória bekapcsolására" ("Enable memory") kéri Önt.

***A memória bekapcsolása***
Ez a funkció akkor hasznos, ha Ön a ruhákat gyakran mossa ugyanazzal a programmal.
A "memória bekapcsolása" (Enable Memory") funkció kiválasztásával a gép visszaemlékszik a legutoljára használt és a memóriában beállított programra/funkciókra. Ez a funkció csak a pamut, a finom, a szintetikus és a gyapjú programokkal működik. A speciális programcsoporton belül a memória nem őrzi meg a beállításokat.
Válassza ki a ( ◎ ) és a (**T°C**) gombbal az "Igen" ("Yes") vagy a "Nem" ("No") opciót a választás beviteléhez.
A kijelzőn ekkor egy üzenet jelenik meg, amely az kérdezi, hogy be kívánja-e állítani a Demo üzemmódot ("Demo mode").

***Demo üzemmód*** (alapbeállítás – NEM)
Kérjük, hogy ha még nem tette meg, állítsa be a "Nem" ("No") opciót, mert ez csak szervizcélokat szolgál.
Ha az Infotext menüből történő kilépéskor a demo üzemmód nem a "No" opcióra van állítva, akkor a mosóprogram **NEM** kezdődik el. A mosási ciklus megkezdődéséhez a demo üzemmódot "No"-ra kell beállítani. A /T°C) gombbal a "Nem" ("No") opcióra történő belépéskor a készülék megkérdezi Öntől, hogy ki akar-e lépni a menüből ("Exit Menu").

***Kilépés a menüből***
Ha megfelelőnek tartja a kiválasztott beállításokat, akkor a ( ◎ ) és a (T°C) gombok segítségével az "Igen" ("Yes") kiválasztásával kiléphet a menüből.
Ha azonban nincs megelégedve valamelyik kiválasztott beállítással, akkor a menüből történő kilépés parancsnál a "Nem"-et ("No") kell választania, és ebben az esetben az elejéről kezdheti a programozást. A (**T°C**) gomb lenyomásával külön-külön beléphet mindegyik opcióba vagy kihagyhat bizonyos opciókat mindaddig, amíg el nem éri azt az opciót, amelyet be szeretne állítani.
Ha teljesen elégedett a menüválasztással, kiléphet a menüből, és megkezdődhet a telepítés tesztelése.
Ha az első telepítés után, egy későbbi időpontban, meg szeretné változtatni a menüt, akkor az elejétől kezdve futtassa végig újra a menüopciókat, és kívánsága szerint változtassa meg az opciókat.
Az óra sietésekor vagy késésekor szükségessé válhat az "Új idő beállítása" ("Set New Time").
A beállítás után a menüopciók a gép memóriájában maradnak, még akkor is, ha kihúzzuk a csatlakozódugóját vagy ha megszakad az áramellátás.

## A kezelőszervek ismertetése




A mosógép kapcsolólapján lévő gombokat és beállítótárcsákat az alábbiakban ismertetjük.
A kívánt program és valamelyik opciógomb kiválasztása után az Ön által kiválasztott információ megjelenik az Infotext kijelzőn.
Ha a programok és az opciógombok kompatibilisek egymással, akkor hangjelzés hallható, és a kiválasztott opciógomb feletti lámpa égve marad. Ha olyan opciógombot választ, amely nem kompatíbilis az Ön által kívánt programmal, akkor egy berregő hang szólal meg, és a gomb jelzőlámpája nem világít. A kiválasztásához nyomja meg egyszer, a kijelölés megszüntetéséhez nyomja meg még egyszer a gombot.
Olvassa el figyelmesen az alábbi ismertetést:

## Programválasztó tárcsa **A**

A programválasztó tárcsa elfordításakor és az üdvözlő szöveg eltűnése után az alábbi adatokat tartalmazó kijelzés jelenik meg:
Feliratok balról jobbra:
1. A centrifugálás sebessége
2. A program neve
3. A mosási hőmérséklet

**Példa**

| | | |
|---|---|---|
| 12 | COTTON WHITE HEAVY SOIL | 90 |

(FEHÉR PAMUT, ERŐSEN SZENNYEZETT)



## Start/Szünet gomb Start **B**

**START** Szünet
A program beindításához nyomja le egyszer a gombot.
A gép ezután érzékeli a kimosandó ruhaadagot, és arra kéri Önt, hogy várjon.

**Példa**

| |
|---|
| PLEASE WAIT SET PARAMETERS |

(KÉREM, VÁRJON, PARAMÉTEREK BEÁLLÍTÁSA)

Az Infotext kapcsolólap ezután kiírja a program elvégzéséhez szükséges időt, majd pedig megkezdődik a mosási ciklus. Az Infotext a szabványos 6 kg-os adag alapján kiszámítja a kiválasztott program végéig tartó időt, majd pedig a ciklus közben az Infotext korrigálja az időtartamot a ruhaadag méretéhez és összetételéhez képest.

**Példa**

| | | |
|---|---|---|
| 12 | END: 1H:50M WASHING | 90 |

(MOSÁS VÉGE: 1 óra 50 perc)

**SZÜNET**
A program a mosási ciklus közben bármikor megállítható a Start/Szünet gomb kb. 3 másodpercre történő lenyomva tartásával, ekkor hangjelzés hallható. A kijelzőn üzenet jelenik meg, amely a program megszakításáról tájékoztat.

**Példa**

| | | |
|---|---|---|
| 12 | PAUSED PROGRAM DOOR LOCKED | 90 |

(MEGÁLLÍTOTT PROGRAM, AJTÓ ZÁRVA)

Ha a mosás közben ruhadarabokat szeretne betenni vagy kivenni a gépből, várjon 2 percig, amíg a biztonsági berendezés oldja az ajtó rögzítését.

| | | |
|---|---|---|
| 12 | PAUSED PROGRAM DOOR OPEN | 90 |

(MEGÁLLÍTOTT PROGRAM, AJTÓ NYITVA)

A program újraindításához nyomja meg ismét egyszer a Start/Szünet gombot. A kijelző a program folytatásáról tájékoztatja Önt.

**PROGRAM TÖRLÉSE**
A program törléséhez fordítsa a programválasztó tárcsát a “KI” helyzetbe, majd pedig válasszon egy másik programot. A kijelző tájékoztatja Önt a program törléséről.

**Példa**

CANCELLED PROGR

(TÖRÖLT PROGRAM)

**Állítsa vissza a programválasztó tárcsát a “KI” helyzetbe.**

## *Programzár* C

Ezzel a funkcióval megelőzhető, hogy a gyermekek játsszanak az opciógombokkal vagy megpróbálják a beállított programot megváltoztatni.
A kívánt program és az opciógombok beállítása után nyomja le a Start és a Programzár gombot. Ezzel “lezáródik” a kapcsolólap.
A funkció a programzár gomb rövid lenyomásával törölhető, amíg a gomb feletti lámpa villogni nem kezd. A lámpa villogása közben nyomja le a “Select Spin” (“Centrifugálás választása) gombot, és ezután a kijelző arról tájékoztat, hogy az opciók már nincsenek lezárva, és további módosítások végezhetők el.

## *A késleltetett indítás/program vége idő beállítása* D

A program vége idő/késleltetett indítás opciók akkor használhatók, ha Ön azt szeretné, hogy a mosás egy későbbi időpontban (de 24 órán belül) fejeződjön be.

### *1. A késleltetett indítás beállítása*

Nyomja meg egyszer a késleltetett indítás/program vége gombot, majd nyomja meg az óra- és percbeállító gombokat (balra és jobbra) a kívánt idő beállításáig. A kijelző visszatér a programopcióra, ha a gombot 5 másodpercen belül lenyomja.
Nyomja le a Start gombot.
A késleltetett indítás törléséhez tartsa 5 másodpercig lenyomva a gombot.

### *2. Program vége idő*

Nyomja meg kétszer a késleltetett indítás/program vége gombot, majd nyomja meg az óra- és percbeállító gombokat (balra és jobbra) a kívánt idő beállításáig. A program vége opcióba történő belépéskor a kijelző azt a legközelebbi időt mutatja, amelyre a program befejezési ideje beállítható. Ez az időpont az Ön igénye szerint kiterjeszthető.
MEGJEGYZÉS: A késleltetett indítás/program vége idő beállítási funkciók használatakor csak az adagolófiókon keresztül használja a mosószereket. Ha a mosószert a dobba tölti és az hosszabb ideig a dobban marad, akkor a mosószer a ruhanemű károsodását idézheti elő.



## *Gyűrődésvédő gomb* E

A gyűrődésvédő funkció a lehető legkisebb mértékűre csökkenti a ruhák gyűrődését a speciális textíliákhoz kialakított, egyedi tervezésű gyűrődésgátló rendszernek köszönhetően.

**KEVERT ANYAGOK:** az utolsó két öblítés alatt a víz fokozatosan lehűl, majd pedig egy finom centrifugálás biztosítja az anyagok maximális mértékű “pihentetését”.

**FINOM ANYAGOK:** az utolsó két öblítés után nincs centrifugálás, az anyagok a kivételükig a vízben maradnak. Ha ki szeretné venni a ruhát, nyomja le a “Gyűrődésvédő” gombot – ezzel leereszti a vizet a gépből.

**PAMUT:** az utolsó öblítés után a ruhadarabok a kivételükig a vízben maradnak, és **a gomb jelzőlámpája villog.**

Ha ki szeretné venni a ruhákat, nyomja le a **“Gyűrődésvédő”** gombot; ekkor a gép leereszti a vizet és kicentrifugálja a ruhákat.

Ha nem akar centrifugálni, hanem csak a vizet akarja leereszteni:

– Állítsa a programválasztó gombot a **“KI”** helyzetbe.
– Válassza a vízürítő programot.
– A **“Start/Szünet”** gomb lenyomásával kapcsolja be újra a készüléket.

---

## *“Wash Temperature” (“Mosási hőmérséklet”) gomb* T°C F

A “Mosási hőmérséklet” gomb mindegyik programban a mosási hőmérséklet csökkentését teszi lehetővé.
A gomb minden egyes lenyomásakor a hőmérséklet 10°C-kal csökken a minimális 15°C értékig (hideg mosás).

---

## *“Allergia” gomb* G

Az új Sensor Activa rendszernek köszönhetően ennek a  gombnak a lenyomásával egy speciális, új ciklust aktiválhat a **Színtartó** és a **Kevert anyagok** programban. Ez az opció gyengéden kezeli a ruhaszálakat és a ruhát viselők finom bőrét.
A ruha mosása sokkal nagyobb mennyiségű vízben történik, ezáltal tökéletesen tiszta és kiöblített ruhát kapunk; ehhez párosul még a dob forgási ciklusainak kombinált működése, ahol a víz betöltésére és ürítésére kerül sor. A ruhában lévő víz mennyisége megnövekszik, így a mosószer tökéletesen kioldódik, ami hatékony tisztítást eredményez. A vízmennyiség az öblítés közben is megnövekszik, így a mosószernyomok is távoznak a szövetszálak közül. Ezt a funkciót finom és érzékeny bőrű emberek számára terveztük, akiknél a legkisebb mosószermaradvány is bőrirritációt vagy allergiát okozhat.
Ezt a funkciót gyermekruhák és finom szálú anyagok esetében, vagy olyan törülközőanyagoknál is célszerű alkalmazni, amelyek szövetszálai nagyobb mennyiségű mosószert nyel-

nek el. A legjobb mosási teljesítmény biztosítása érdekében ez a funkció mindig aktivált a Finom és a Gyapjú programok esetében.

## *Intenzív gomb* H

Ennek a csak Pamut ciklusok esetében aktiválható gombnak a lenyomásával működésbe lépnek az új Activa rendszer érzékelői. Az érzékelők hatással vannak a kiválasztott hőmérsékletre, amit az egész mosás alatt állandó szinten tartanak, valamint a dob mechanikus működésére.
A dob a döntő pillanatokban két különböző sebességgel forog. Amikor a mosószer behatol a ruhába, a dob úgy forog, hogy a mosószer egyenletesen oszoljon szét; a mosás és az öblítés közben azonban a maximális tisztítóhatás érdekében növekszik a dob fordulatszáma. Ennek a különleges rendszernek köszönhetően a PROGRAM IDŐTARTAMÁNAK NÖVEKEDÉSE NÉLKÜL javul a mosás hatékonysága.

---

## *A centrifugálás kiválasztása* I

A mosóprogram kiválasztásakor a kijelző tájékoztatást ad az adott programnál engedélyezett maximális centrifugálási sebességről. A centrifugálási sebesség kiválasztására szolgáló gomb ismételt lenyomásával a sebesség 100 ford/perc értékenként csökkenthető. Az engedélyezett legkisebb sebesség 400 ford/perc, vagy a gomb folyamatos lenyomva tartásával a centrifugálás igény szerint kiiktatható.

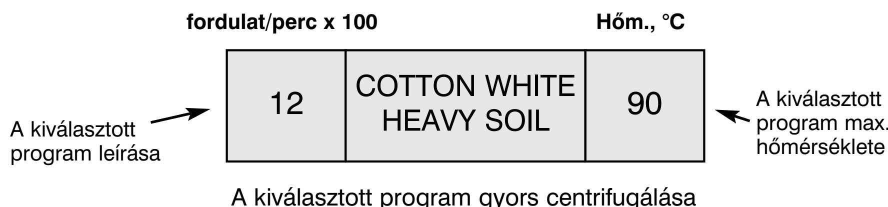
> **Megjegyzés: ez a típus elektronikus “érzékelő” berendezéssel van felszerelve, amely azt ellenőrzi, hogy a ruhaadag megfelelően van-e kiegyensúlyozva. Ha a ruhaadag kissé kiegyensúlyozatlan, a gép automatikusan kiegyensúlyozza azt, hogy azután szokásos centrifugálást végezzen.**
> **Ha több kísérlet után sem állítható helyre az egyensúly, akkor a gép csökkentett centrifugálási sebességet alkalmaz. Ha a ruhaadag nagyon erősen kiegyensúlyozatlan, akkor a gép törli a centrifugázási fázist.**
> **Ez elősegíti a vibráció korlátozását, a zaj csökkentését, illetve a mosógép megbízhatóságának és élettartamának növelését.**

## *Nyomógombok jelzőlámpái* M

A jelzőlámpás gombok a konkrét opciók kiválasztásakor gyulladnak fel.

---

## *INFOTEXT kijelzése* N






## *Ajtófogantyú* O

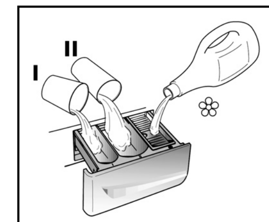
Az ajtó kinyitásához nyomja le az ajtófogantyú belsejében lévő gombot.

> **Az ajtó nyitása:** A ciklus befejezése után egy speciális biztonsági berendezés akadályozza meg az ajtó azonnali kinyitását. A mosóciklus befejeződése után és az ajtó kinyitása előtt várjon 2 percig. A kijelzőn a “DOOR OPEN” (“AJTÓ NYITVA”) felirat jelenik meg, és az ajtó kinyitható.
> A biztonság kedvéért ellenőrizze, hogy nincs-e víz a dobban.

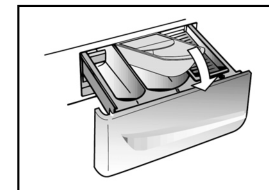
---

## *Mosószertároló fiók* P

A mosószertároló fiók típustól függően 3, ill. 4 rekeszre oszlik:

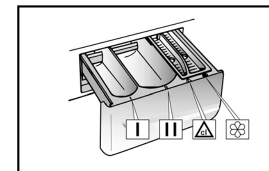



- az első “**I**” jelű fiók az előmosás közben használható;
- a második “**II**” jelű fiók a főmosáshoz használható.
- Folyékony mosószer használata esetén tegye be a speciális tartályt a mosószertároló fiók “**II**” jelű rekeszébe. Ezáltal lehetővé válik, hogy a folyékony mosószer a mosási ciklus megfelelő fázisában kerüljön bele a dobba.



- Ezt a speciális tartályt a mosószertároló fiók “**II**” jelzésű rekeszébe kell betenni akkor is, ha ön az “ÖBLÍTÉS” programot FEHÉRÍTŐ ciklusként kívánja használni.

> **MEGJEGYZÉS: BIZONYOS MOSÓSZEREKET NEHÉZ ELTÁVOLÍTANI. EZEK ESETÉBEN A DOBBAN ELHELYEZENDŐ SPECIÁLIS ADAGOLÓ HASZNÁLATÁT JAVASOLJUK.**




- Az egyes típusokban megtalálható "**cl**" jelű fiók a fehérítő anyagokhoz használható. A gép úgy van programozva, hogy a fehérítőt automatikusan szívja be a pamut program első öblítése során.
- a “ ❀ “ jelű fiók speciális adalékokat, lágyítószereket, parfümöket, keményítőt, élénkítő szereket stb. tartalmaz.

  A gép úgy van beprogramozva, hogy az összes mosási ciklusban az utolsó öblítési fázisban automatikusan szívja be az adalékanyagokat.

> **MEGJEGYZÉS: A HARMADIK ILL. NEGYEDIK REKESZBE CSAK FOLYÉKONY SZEREKET SZABAD TÖLTENI.**

## *Programválasztó*

Az anyagtípusoknak és a szennyezettségi szintnek megfelelően a mosógép 4 különböző programsávval rendelkezik, amelyek a következők: mosási ciklus, a ciklus hőmérséklete és a ciklus hossza (lásd a mosóprogramok táblázatát).



**1. Nem érzékeny anyagok**
A programot alapos mosáshoz és öblítéshez, valamint tökéletes öblítést biztosító centrifugáláshoz terveztük.
Az utolsó centrifugálás hatékonyabb vízeltávolítást eredményez.



**2. Kevert és szintetikus anyagok**
A főmosás és az öblítés a dob forgási ritmusának és a vízszintnek köszönhetően biztosítja a legjobb eredményeket.
A finom centrifugálás azt jelenti, hogy a textíliák kevésbé gyűrődnek össze.



**3. Különlegesen finomszálú anyagok**
Ez az új mosási ciklus a mosást és az áztatást váltogatja egymással, és használatát olyan nagyon finomszálú anyagokhoz javasoljuk, mint a gépi mosásra alkalmas tiszta gyapjú. A legjobb eredmények elérése érdekében a mosás és az öblítés magas vízszinttel történik.



**4. Speciális programok**



**SPECIÁLIS "KÉZI MOSÁS"**
A mosógép finom "kézi mosás" programmal is rendelkezik. Ezzel a programmal azok a ruhadarabok moshatók ki, amelyek címkéjén a "Csak kézzel mosható" felirat található. A program 30°C hőmérsékleten működik, két öblítést és egy lassú centrifugálást hajt végre.



**SPECIÁLIS "ÖBLÍTÉS" PROGRAM**
Ez a program három öblítést végez közepes centrifugálási sebességgel (ami a megfelelő gombbal csökkenthető vagy kihagyható). Bármilyen típusú anyag öblítéséhez használható, pl. a kézi mosást követően.
Ez a program fehérítési ciklusként is használható (ld. a mosóprogramok táblázatát).





**SPECIÁLIS "GYORS CENTRIFUGÁLÁS" PROGRAM**
A "GYORS CENTRIFUGÁLÁS" program maximális centrifugálást végez (amely a megfelelő gombbal csökkenthető).



**CSAK VÍZÜRÍTÉS**
Ez a program kiüríti a vizet.




**"MIX & WASH" VEGYES MOSÓPROGRAM**
Ez egy kizárólagos **Candy** rendszer, amely 2 nagyszerű előnnyel rendelkezik a fogyasztó számára:

- különböző típusú textíliák együtt moshatók (pl. pamut + szintetikus anyag stb.) **NEM SZÍNTARTÓ;**

- a mosás jelentős energia-megtakarítással végezhető.

A "**Mix & Wash**" program hőmérséklete 40°C, váltakozó dinamikus fázisokkal (a dob forog) és statikus fázisokkal (a textíliák áztatása nyugalmi állapotban) rendelkezik, a program időtartama csaknem eléri a 3 órát.
Az egész ciklus energiafogyasztása mindössze 850 W/h.

**Fontos!**
- az új színes ruhák első mosását elkülönítetten kell végezni;
- soha ne keverjen össze NEM SZÍNTARTÓ textíliákat.




**32 PERCES GYORS PROGRAM**
A 32 perces gyors program körülbelül 30 perc alatt elvégezhető mosási ciklust tesz lehetővé legfeljebb 2 kg-os adaggal és max. 50°C hőmérsékleten.
A "32 perces gyors program" kiválasztásakor ne felejtse el, hogy a mosóporos dobozon ajánlott mennyiségnek csak a 20%-át javasoljuk felhasználni. A mosószert a fő mosás rekeszébe (II-vel jelölve) kell beönteni.

---

## ***Főmosás***

## *Automatikus fél adag*
A mosógép automatikus vízszintbeállító rendszerrel rendelkezik.
A rendszer a konkrét ruhaadagnak megfelelően teszi lehetővé a mosáshoz és az öblítéshez szükséges vízmennyiség használatát.
Ez a víz- és az áramfogyasztás csökkenését eredményezi a mosási és az öblítési teljesítmény romlása nélkül.
A felhasznált víz- és árammennyiség valójában mindig a ruhaadag nagyságával arányos.
A mosógép automatikusan kitűnő mosási eredményeket biztosít minimális költségek és a környezetvédelem figyelembevétele mellett.

## *A ruhanemű szétválogatása*

– Javasoljuk, hogy csak a vízzel és mosószerrel mosható ruhadarabokat mossa a gépben, a vegytisztítással tisztítandókat viszont ne.

– Ha pokrócot, ágytakarót vagy más nehéz ruhaneműt kell mosnia, akkor célszerű a centrifugálást kihagyni.

– A szövet típusa, a szennyezettség mértéke és a mosási hőmérséklet szerint válogassa szét a ruhákat: tartsa be a ruhákon található címkék utasításait.

**Forró vízben mosható ruha** 95

**Színes, könnyen kezelhető anyagok** 60 50 40

**Finom anyagok és gyapjú** 40

– Az alábbi szimbólumokkal jelölt anyagok nem alkalmasak a gépi mosásra:

**Vegytisztítás** P

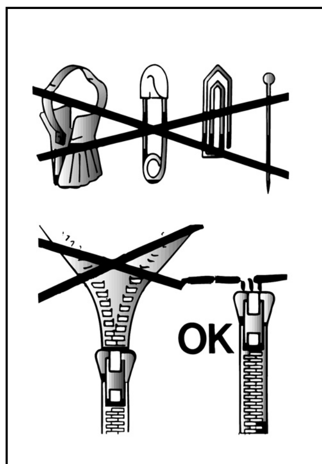
A nagyon finom ruhanemű (pl. függöny, alsónemű, harisnyanadrág stb.) esetében mosóháló vagy mosózsák használata ajánlott.

– A gépben mosható gyapjútermékeket a “Tiszta gyapjú” szimbólummal, valamint a “nem mattosodó” vagy a “gépben mosható” címkével kell ellátni.

– Az új színes ruhák gyakran eresztik a színüket.
Emiatt a velük együtt mosott más világos ruhadarabok is elszíneződhetnek.
Ezért azt javasoljuk, hogy a színes ruhadarabokat először elkülönítve kell kimosni.
A további mosások alkalmával a színtartó ruhadarabok a fehérneművel együtt legfeljebb 40°C-on moshatóak.

**Nem mosható**

Megjegyzés: a ruhadarabok szétválogatásakor
- ellenőrizze, hogy nincsenek-e fémtárgyak a ruhadarabokban (pl. iratkapcsok, biztosítótűk, gombostűk, pénzérmék stb.);
- ha a gép a garanciaidőn belül hibásodik meg, és a hibát a gépben talált idegen tárgyak okozták, akkor a szerelő kihívásáért munkadíj számítható fel;
- gombolja be a párnahuzatokat, húzza fel a cipzárakat, kapcsolja be a kapcsokat, szíjakat és a köntösök hosszú zsinórjait;
- szedje le a függönycsipeszeket;
- figyeljen a ruhadarabokon lévő címkékre;
- ha a ruhadarabok szétválogatásakor rászáradt foltokat észlel, akkor speciális tisztítószerrel vagy folteltávolítóval távolítsa el a foltokat.




– Javasoljuk, hogy a mosandó adag **ne álljon** csupán törülközőkből, mert a nagy mennyiségű víz felszívása miatt túlságosan nehézzé válik, és így túlságosan nehéznek bizonyulhat a dob számára.



## *A helyes mosási mód*

**A ruha előkészítése**

**A)** Az egyes ruhadarabokon található címkék alapján válogassa szét a ruhadarabokat. Mindig ellenőrizze az ápolásra vonatkozó címkéket.



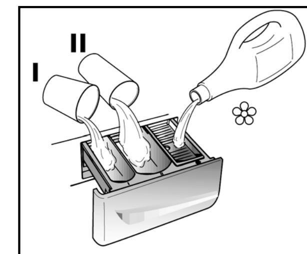
**A ruha berakása a gépbe**

**B)** Nyissa ki az ajtót.

**C)** Tegye be a ruhát a mosógépbe.
Csukja be az ajtót, és ügyeljen arra, hogy egyik ruhadarab se akadályozza a zárat vagy az ajtótömítést.

**A mosószer behelyezése a gépbe**

**D)** Nyissa ki a fiókot, válassza ki a mosószert, és a gyártó utasításainak, valamint az 24. oldalon található tanácsoknak megfelelően tegye bele a megfelelő mosószermennyiséget.
Töltse be az egyéb mosási segédanyagokat (ld. az 24. oldalt). Csukja be a fiókot.
A közvetlenül a dobba helyezendő folyékony mosószerek esetében az ajánlott adagolót kell használni.




## *A mosóprogram kiválasztása*

A legmegfelelőbb program kiválasztásához olvassa el a programtájékoztatót.
A program kiválasztása a programválasztó gomb jobbra fordításával és a programszámnak a mutatóra állításával történik.
Ellenőrizze, hogy a csap ki van-e nyitva és a kifolyócső megfelelően van-e elhelyezve.
Szükség esetén nyomja le a kiegészítő funkciógombokat.
Nyomja le a Start gombot, ekkor beindul a program.

## *A program befejeződésekor*

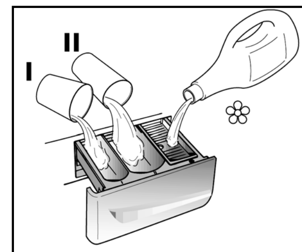
- A kijelzőn az “AJTÓ ZÁRVA – VÁRJON A NYITÁSRA” (“DOOR LOCKED-WAIT TO OPEN”) felirat olvasható.
- 2 perc elteltével a “PROGRAM VÉGE – AJTÓ NYITVA” (“PROGRAM ENDED – DOOR OPEN”) felirat jelenik meg a kijelzőn.
- Kapcsolja ki a gépet a szabályozógomb KI helyzetbe fordításával.
- Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.

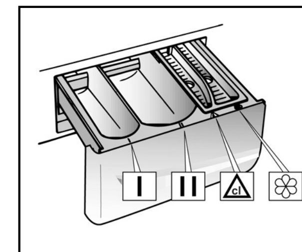
Minden használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és zárja el a vízcsapot.

# PROGRAMTÁBLÁZAT

| PROGRAM | | VÁLASZTÓ GOMB | INFO-TEXT kijelzése | MAX. SÚLY kg* | Hőmérséklet ■ | Mosószeradag I | Mosószeradag II | Mosószeradag ❀ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Nem érzékeny anyagok** Pamut, vászon | **Fehér előmosással** | **90 P** | FEHÉR PAMUT, ERŐSEN SZENNYEZETT | **6/5/4** | max. 90° | ● | ● | ● |
| Pamut, vegyes | **Színtartó** | **60 **** | SZÍNES PAMUT SZÍNTARTÓ | **6/5/4** | max. 60° | | ● | ● |
| | **Színtartó** | **40** | PAMUT ENYHÉN SZENNYEZETT | **6/5/4** | max. 30° | | ● | ● |
| | **Nem színtartó** | **30** | PAMUT NEM SZÍNTARTÓ | **6/5/4** | max. 90° | ● | ● | ● |
| **Kevert és szintetikus,** Vegyes, nem érzékeny anyagok | **Színtartó, előmosás** | **60 P** | KEVERT ANYAGOK | **3/2,5/2** | max. 60° | | ● | ● |
| Szintetikus (nejlon, perlon), vegyes pamut | **Színtartó** | **50 **** | SZINTETIKUS ÁTLAGOSAN SZENNYEZETT | **3/2,5/2** | max. 50° | | ● | ● |
| | **Nem színtartó** | **40** | SZINTETIKUS | **3/2,5/2** | max. 40° | | ● | ● |
| **Nagyon finom anyagok** | **Finom** | **40** | FINOM | **1,5** | max. 40° | | ● | ● |
| | **"GÉPPEL MOSHATÓ" gyapjúáru** | **40 **** | GYAPJÚ | **1** | max. 40° | | ● | ● |
| **Speciális lehetőségek** | **Kézi mosás** | **30** | SPECIÁLIS KÉZI MOSÁS | **1** | max. 30° | | ● | ● |
| | **Öblítés** | | CSAK ÖBLÍTÉS | – | – | | △ | ● |
| | **Gyors centrifugálás** | | CSAK CENTRIFUGÁLÁS | – | – | | | |
| | **Csak vízürítés** | | CSAK VÍZÜRÍTÉS | – | – | | | |
| | **Mix & Wash vegyes program** | **40** M&W | MIX & WASH | **6/5/4** | max. 40° | | ● | ● |
| | **Gyors 32 perces** | **50** 32' | SPECIÁLIS 32 PERCES | **2** | max. 50° | | ● | |






**Kérjük, olvassa el az alábbi megjegyzéseket.**

Erősen szennyezett ruhák mosásakor javasoljuk, hogy csökkentse le a mennyiséget 3 kg-ra.

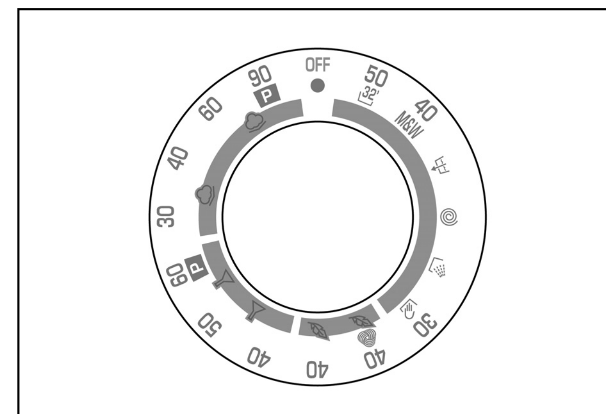
* CM 146 HTXT, CM 126 TXT, CM 106 TXT: első érték (pl. 6 kg)
C 125 TXT, C 105 TXT, CS 125 TXT, CS 105 TXT: második érték (pl. 5 kg)
CY 104 TXT: harmadik érték (pl. 4 kg)

** Alacsony hőmérsékletű mosáshoz is ajánlott program (a jelzett max. hőmérséklet alatt).
Programok a CENELEC EN 60456 szerint.

A centrifugálás sebessége csökkenthető a ruhadarabok címkéjén található útmutató betartása érdekében, vagy a nagyon finom textíliák esetében teljesen kikapcsolható a centrifugálás, ami a centrifuga választókapcsolójával végezhető el.

■ A mosási hőmérséklet gombok minden programban lehetővé teszik a mosási hőmérséklet csökkentését.

Ha csak kevés ruhadarabon vannak olyan foltok, amelyeket folyékony fehérítőszerrel kell kezelnünk, akkor a foltok előzetes eltávolítását a mosógépben végezhetjük el.
Öntse bele a fehérítőszert a folyékony fehérítő-tartóba, amely a mosószeres fiók "**II**" jelű rekeszébe van behelyezve, és állítsa be a speciális "ÖBLÍTÉS" programot.
Ennek a fázisnak a végén fordítsa a programválasztó gombot a "KI" helyzetbe, tegye be a többi ruhát, és folytassa a normál mosást a legmegfelelőbb programmal.



## Mosószerek, mosási segédeszközök és felhasználható mennyiségek

### A mosószer kiválasztása

### Általános rendeltetésű mosószerek

- A **mosóporok** fehérítőanyaggal együtt az alapos mosáshoz, különösen a forró mosóprogramokhoz (60°C és felette) alkalmasak az erősen szennyezett és foltos ruhák kimosásához.
- A **folyékony mosószerek** elsősorban a zsíros foltokhoz, pl. zsírnyomokhoz, kozmetikum- és olajnyomokhoz alkalmasak.
- Ezek a mosószerek nem alkalmasak a foltos ruhákhoz, mivel fehérítőszert nem tartalmaznak.
- A **biológiai mosószerek** az igazán alapos mosáshoz használhatóak.

### Speciális mosószerek

- **Mosószerek színes és finom ruhákhoz,** fehérítő hozzáadása nélkül, gyakran optikai világosítószer nélkül, a szín megtartásához.
- **Mosószerek alapos mosáshoz,** fehérítő vagy enzimek hozzáadása nélkül, különösen a pamutszálak kezeléséhez alkalmasak.
- **Függönymosó szerek optikai világosítószerek nélkül,** amelyek ellenállnak a fénynek, és megakadályozzák a napsugárzás okozta sárgulást.
- **Speciális mosószerek** a kémiai anyagok programozott használatához, a szövet típusától, a szennyezettség mértékétől és a víz keménységétől függően.
  Alapmosószerek, lágyítószerek, fehérítők/folteltávolítók külön-külön is beadagolhatóak.

### Mosáshoz használható segédeszközök

- A **vízlágyító használatakor** kevesebb mosószerre van szükség azokon a helyeken, ahol a víz keménységi besorolása kemény vagy nagyon kemény.
- **Előmosó anyagok** a foltok programozott kezeléséhez a főmosás előtt.
  Használatuk eredményeképpen a mosás alacsonyabb hőmérsékleten vagy fehérítőmentes mosószerrel végezhető.
- A **szövetlágyító** megakadályozza a statikus felhalmozódást a szintetikus anyagokban, és lágyítja a szöveteket.
  Ha Önnek van szárítógépe, akkor a ruhanemű szövetlágyító használata nélkül is lágyul.

**Ne öntsön hígítószereket a mosógépbe!**
A mosószereket és az egyéb tisztítószereket tartsa távol a gyermekektől.
A mosószer beöntése előtt ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy a mosószertároló fiókban.

Az adagolással kapcsolatos részletek általában megtalálhatók a mosószeres dobozon. Tartsa be az ott olvasható utasításokat.



## Adagolás

Csak olyan mosószereket használjon, amelyek mosógépben történő használatra alkalmasak.
A szennyezettség mértékének és a kiválasztandó mosószer típusának a figyelembevételével a legjobb eredményeket érheti el a mosás során, a vegyszerek minimális mértékű használata és a ruhanemű legkörültekintőbb ápolása mellett.
A felhasználandó mosószer mennyisége az alábbiaktól függ:

- *a víz keménysége:* a víz keménységétől és a felhasznált mosószer típusától függően csökkenthető a mosószer mennyisége.
- *a szennyezettség mértéke:* a szennyezettség mértékétől függően csökkenthető a mosószer mennyisége.
- *a ruha mennyisége:* kis mennyiségű ruha mosása esetén csökkenthető a mosószer mennyisége.

A finom ruhanemű mosásához a mosószeres dobozon feltűntetett mennyiségek gyakran már a csökkentett mosási adagra vonatkoznak.
Tartsa be az adagolási utasításokat!

### A mosópor adagolása

**Normál és kis koncentrációjú mosószerek esetében:** átlagosan szennyezett ruhaneműhöz válasszon előmosás nélküli programot.
A mosóport helyezze a fiók II. rekeszébe.
Az erősen szennyezett ruhaneműhöz válasszon előmosó programot.
Tegye a mosópor 1/4 részét az I. rekeszbe, 3/4 részét pedig a II. rekeszbe.
Vízlágyító használatakor először a mosóport, majd pedig a vízlágyítót töltse be a II. rekeszbe.
A nagy koncentrációjú mosószerek esetében pontosan kövesse a csomagon lévő utasításokat az adag típusát és mennyiségét illetően.
A mosószer felvételének ellenőrzésével összefüggő nehézségek elkerülése érdekében használja a mosószeres dobozban lévő adagolópoharakat.

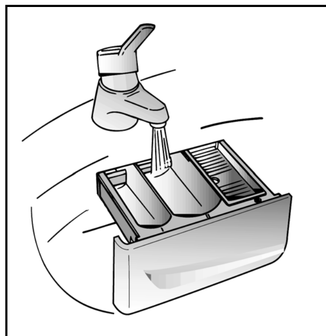
### A folyékony mosószer adagolása

A folyékony mosószerek a mosószer csomagolásán található utasításoknak megfelelően használhatók az összes előmosás nélküli program esetében, a dobba helyezett speciális tartály felhasználásával, vagy – az arra alkalmas készüléknél – a folyékony mosószerek számára kialakított speciális betétben.

## Tisztítás és karbantartás

Ne használjon alkoholbázisú tisztítószereket és/vagy hígítót a mosógép külső oldalán, hanem csak törölje le nedves ruhával. A mosógép nagyon kevés karbantartást igényel.
- A fiókos tárolórekeszek tisztítása.
- A szűrő tisztítása.

### A fiókos tárolórekeszek tisztítása



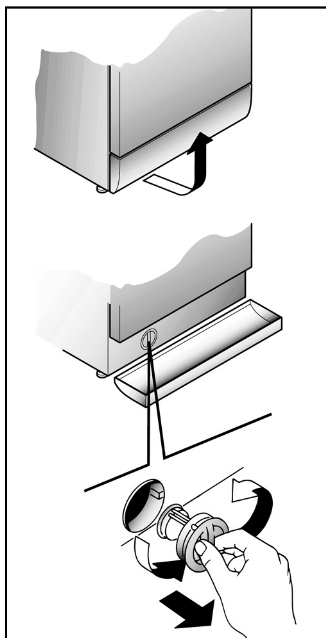
Bár nem feltétlenül szükséges, de célszerű időnként megtisztítani a fehérítőszereket és az adalékanyagokat tartalmazó rekeszeket.

**A)** Ehhez erőltetés nélkül egyszerűen csak húzza ki a rekeszeket.

**B)** Folyó víz alatt mossa ki a rekeszeket.

**C)** Tegyen vissza mindent a helyére.

### A szűrő tisztítása



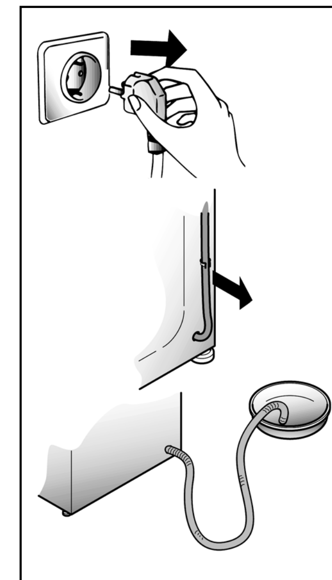
A mosógép speciális szűrővel rendelkezik az olyan nagyobb lerakódások kezelésére, amelyek eltömíthetik az ürítőtömlőt (pénzérmék, gombok stb.), és amelyek így könnyen kivehetők.

A tisztítási művelet a következő:

1. Alulról kifelé és felfelé húzva óvatosan húzza ki a védőlemezt.
2. Használja a védőlemezt a még a szűrőben lévő víz összegyűjtésére.
3. Fordítsa el a szűrőt balra ütközésig, vegye ki és tisztítsa meg.
   A tisztítás után szerelje vissza a szűrőt az előzőekkel fordított sorrendben.
4. Tegye vissza a peremlapot.



### A készülék szállítása és hosszabb ideig történő tárolása



A készülék szállításakor, vagy ha hosszú ideig fűtetlen helyiségben tároljuk, a csövekben maradt vizet teljes egészében el kell távolítani.

Kapcsolja ki a hálózati ellátást, akassza le a tömlőt és irányítsa lefelé egy edénybe, amíg az összes víz el nem távozik belőle.

Ezután ismételje meg a műveletet fordított sorrendben.

## Hibaelhárítás

### Mi lehet az oka?

### Saját kezűleg elhárítható hibák

A szerviz hívása előtt kérjük, fussa át az alábbi ellenőrzőlistát. Díjat számítunk fel abban az esetben, ha a gépet üzemképes állapotban találjuk, illetve ha a gépet rosszul telepítették vagy helytelenül használták. Ha a javasolt ellenőrzések elvégzése után a probléma továbbra is fennáll, kérjük, hívja a szerviz szakembereit, mert előfordulhat, hogy telefonon keresztül is tudnak segítséget nyújtani.

| PROBLÉMA | OKA | HIBA MEGSZÜNTETÉSE |
|---|---|---|
| 1. Egyik program sem működik | A csatlakozódugó nincs bedugaszolva.<br>A gép nincs bekapcsolva.<br>Hálózatkimaradás.<br><br>Kiégett a biztosíték.<br>Az ajtó nyitva van.<br>Az RCD szétkapcsolt (kioldókapcsoló).<br>A késleltetett indítás van bekapcsolva. | Dugja be a csatlakozódugót.<br>Kapcsolja be a gépet.<br>Ellenőrizze és olvassa el a “Hálózatkimaradás” részt.<br>Ellenőrizze.<br>Csukja be az ajtót.<br>Állítsa vissza az RCD-t.<br>Ellenőrizze. |
| 2. A gép nem telik meg vízzel | Ld. az 1. okot.<br>A vízellátás el van zárva.<br>A programválasztó nincs jól beállítva. | Ellenőrizze.<br>Kapcsolja be a vízellátást.<br>Állítsa be megfelelően a programválasztót. |
| 3. Nem folyik ki a víz | Megcsavarodott az ürítőtömlő.<br>Idegen tárgy van a szűrőben.<br>Hibásan van a cső bekötve a gépbe. | Egyenesítse ki a tömlőt.<br>Vizsgálja meg a szűrőt.<br>Ellenőrizze a telepítést. |
| 4. Víz van a padlón a mosógép körül | Szivárog a tömítés a csap és a vízbevezető tömlő között.<br>Ruhaszálak vagy piszok van az ajtó gumitömítése és az ajtóüveg között.<br><br>Hibás a csőbekötés. | Cserélje ki a tömítést és húzza meg a csatlakozást.<br>Töltse fel újra a gépet, és tartsa tisztán az ajtó gumitömítését/az ajtóüveget.<br>Ellenőrizze a csőbekötést. |
| 5. A gép nem centrifugál | A gép még nem ürítette le a vizet.<br><br>A “centrifugálás kikapcsolva” opció van beállítva (csak bizonyos típusoknál).<br>Kiegyensúlyozatlan a ruhaadag. | Várjon néhány percet a gép kiürüléséig.<br>Ellenőrizze.<br><br><br>Rendezze el egyenletesen a ruhaadagot. |
| 6. A gép erősen rázkódik a centrifugálás közben | A mosógép nincs megfelelően vízszintbe állítva.<br>A ruhaadag nincs egyenletesen elosztva.<br>A szállítókeret nincs eltávolítva. | Állítsa be a szabályozólábakat.<br><br>Rendezze el egyenletesen a ruhaneműt.<br>Távolítsa el a szállítókeretet (ld. a telepítéssel foglalkozó részt). |



| PROBLÉMA | OKA | HIBA MEGSZÜNTETÉSE |
|---|---|---|
| 7. Nem nyílik ki az ajtó | Nem telt el két perc a program befejeződése óta. | Várjon két percet. |
| 8. Hibaüzenetek a kijelzőn: 0, 1, 5, 7, 8, 9 | – | Hívja ki a szervizt. |
| 9. Hibaüzenet a kijelzőn: 2 | Nincs víztöltés. | Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a vízellátás. |
| 10. Hibaüzenet a kijelzőn: 3 | Nincs leszivattyúzás. | Ellenőrizze a kifolyócsövet.<br>Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva. |
| 11. Hibaüzenet a kijelzőn: 4 | A gép túl van töltve vízzel. | Kapcsolja ki a gép vízellátását.<br>Hívja ki a szervizt. |

**Nem valószínű, hogy a víz látható a dobban! Ez a legújabb technológiának köszönhető, amelynek révén ugyanolyan mosási és öblítési minőség érhető el, de kisebb vízfelhasználás mellett.**

**Megjegyzés:**
A környezetbarát, foszfátmentes mosószerek használata (ellenőrizze a mosószeres dobozon lévő adatokat) az alábbi eredményekkel járhat:
– előfordulhat, hogy az öblítővíz zavarosabb a szuszpenzióban lévő fehér por (zeolitok) jelenléte miatt, de ez nem befolyásolja kedvezőtlenül az öblítési hatásfokot;
– fehér por jelenléte a ruhán a mosást követően, amelyet a szövetanyag nem nyelt el, ez azonban nem változtatja meg az anyag színét;
– a hab utolsó öblítővízben való jelenléte nem feltétlenül azt jelzi, hogy gyenge minőségű volt az öblítés;
– több öblítési ciklus elvégzése ezekben az esetekben semmilyen célt sem szolgál.



## *Ügyfélszolgálat*

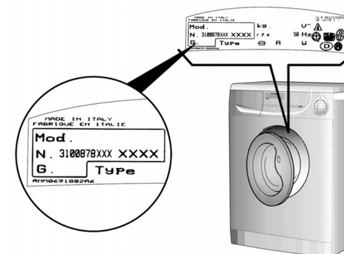
A készülékhez garanciajegy tartozik, amely a Candy szerviz díjmentes igénybevételét teszi lehetővé.

Őrizze meg a vásárláskor a kiskereskedőtől kapott blokkot, hogy szükség esetén bemutathassa azt a kiérkező szerelőnek.

Ha a mosógép hibásnak látszik vagy nem működik megfelelően, akkor a szerviz kihívása előtt javasoljuk, hogy végezze el a Hibaelhárítás c. részben található ellenőrzéseket.

Ha az összes javasolt ellenőrzés elvégzése után továbbra sem szűnik meg a probléma, kérjük, tárcsázza a szerviznek a kézikönyv hátoldalán található telefonszámát.

A telefonhívás díjáért Ön közvetlenül a szervizzel kerül kapcsolatba. Fontos, hogy közölje a szerviz szakemberével a termék típus- és sorozatszámát, amely a mosógép elülső részén (az ajtó körüli részen) lévő adattáblán található (3-as számmal kezdődő 16 karakter). Így a szerviz szakembere konkrétabban tud választ adni az Ön kérdésére.




**2. ábra**

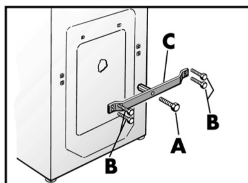
## *Műszaki adatok*

| | CM 146 HTXT<br>CM 126 TXT<br>CM 106 TXT | C 125 TXT<br>C 105 TXT<br>CS 125 TXT<br>CS 105 TXT | CY 104 TXT |
|---|---|---|---|
| Max. száraz ruhaadag | 6 kg | 5 kg | 4 kg |
| Víznyomás | (0,5–10 bar)<br>0,05–1 MPa | (0,5–10 bar)<br>0,05–1 MPa | (0,5–10 bar)<br>0,05–1 MPa |
| Méretek: | | | |
| Szélesség | 60 cm | 60 cm | 60 cm |
| Mélység | 54 cm | 52/40 cm | 33 cm |
| Magasság | 85 cm | 85 cm | 85 cm |

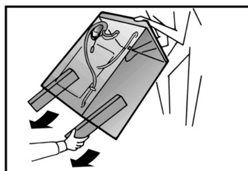
Megjegyzés: Az elektromos adatokkal kapcsolatos részleteket ld. a mosógép elülső részén (az ablakrésznél) lévő adatlapon.

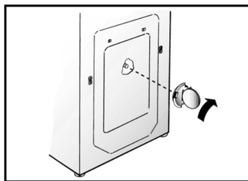
CE A készülék megfelel a 89/336/EGK és a 73/23/EGK irányelveknek, illetve azok későbbi módosításainak.

## *Telepítés*



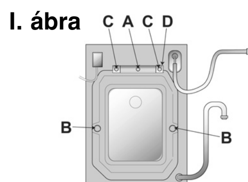

A gép csomagolóanyagának az eltávolítása után végezze el a következőket **(a CY 104 TXT típust kivéve!)**:
A gép hátoldalán:
1) Csavarozza ki a középső csavart (**A**); csavarozza ki a 4 oldalsó csavart (**B**) és vegye le a kereszttartót (**C**).
2) Döntse előre a gépet, és lefelé húzva vegye ki a kétoldalt lévő két polisztirol blokkot tartalmazó műanyag zsákokat.
3) Nyomja be a dugót a nyílásba (a dugó a kezelési utasításhoz mellékelt borítékban található).



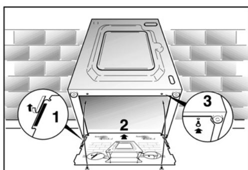


**CY 104 TXT típust esetén (I. ábra):**
1) Csavarozza ki a középső rudat (A), a két oldalcsavart (C), vegye ki a kereszttartót (D) és a hozzátartozó műanyag távtartót.
2) Csavarozza le és vegye ki a két rudat (B). Ekkor a 2 műanyag távtartó beleesik a gépbe.
3) Döntse meg előre a gépet, és vegye ki a beesett műanyag távtartókat.
4) Tegye be a nyílásokba az utasításokat tartalmazó borítékban található zárósapkákat.

**I. ábra**




Az ábrán látható módon rögzítse alulra a hullámlemezt.

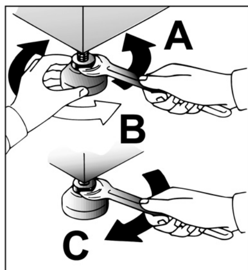



A gép vízszintbe állításához használja az elülső lábakat.

**a)** Fordítsa el az anyát az óramutató járásával megegyező irányban (jobbra), hogy szabaddá váljon lábszabályozó csavar.

**b)** A készülék megemeléséhez vagy lesüllyesztéséhez forgassa el a lábat, amíg az stabilan meg nem áll a padlón.

**c)** Rögzítse a lábat a megfelelő helyzetben az anya óramutató járásával ellentétes irányban (balra) csavarásával, amíg az neki nem feszül a gép aljának.




**Megjegyzés: javasoljuk, hogy a gép esetleges későbbi szállításához őrizze meg a kereszttartót, a rudakat és a csavarokat. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a gépsérülésekért, amelyek a szerkezet kioldásával kapcsolatos szabályok be nem tartása miatt következnek be.**
**A telepítés költségei a felhasználót terhelik.**



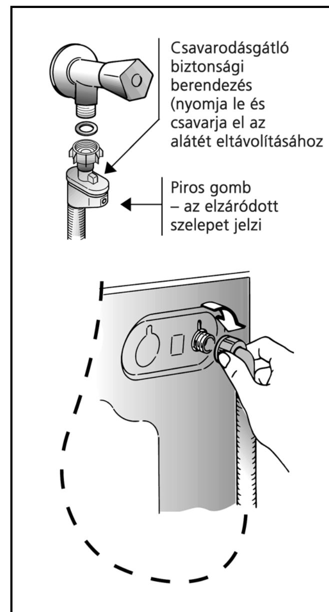
## *Vízellátás*

A gép 3/4" méretű, a végein szorítókarikákkal ellátott bevezető tömlővel rendelkezik, amelynek egyik vége a készülék menetes csatlakozójára, másik vége pedig a hidegvizes hálózati csapra csatlakoztatható.

A készüléket új tömlőgarnitúrával kell a vízhálózatra csatlakoztatni. A régi tömlőgarnitúrákat nem szabad újra használni.

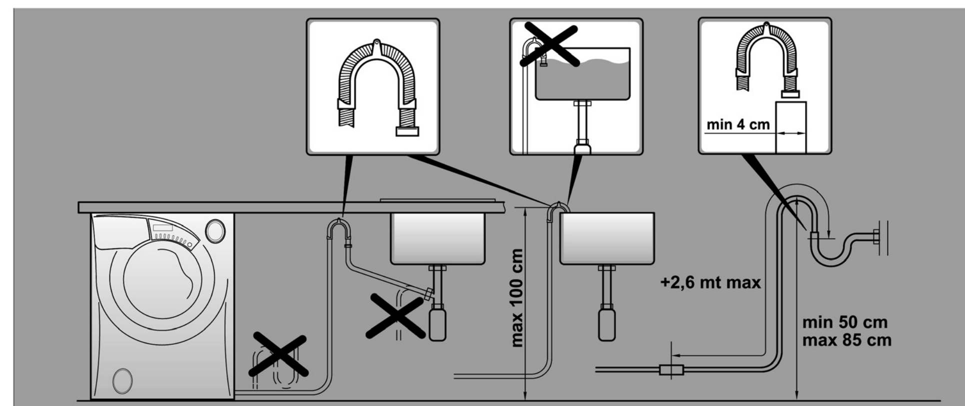
A készüléket csak hidegvizes hálózati csapra szabad csatlakoztatni.
A 40°C feletti melegvizes csapra történő csatlakoztatás egyes finom szövetek károsodását idézheti elő.

**Acqua-stop**
A készülékkel együtt szállított bevezető tömlő kettős bevonattal rendelkezik és egy vízszelepet foglal magában. Ha a belső tömlő elszakad, a vízzel történő elárasztás megakadályozására a szelep automatikusan elzárja a vízellátást. A jelzőlámpa pirosra vált. Ebben az esetben azonnal zárja el a vízellátást, és szereltessen be egy új bevezető tömlőt a Candy szervizzel.




**Megjegyzés: A mosógép és a vízvezeték-hálózat elkülönítése érdekében célszerű minden egyes mosás után elzárni a csapot.**

Ha a bevezető tömlő csatlakozási pontja megváltozik, ellenőrizze, hogy a bevezető tömlőn lévő 3/4” menetes szorítókarika stabilan csatlakozik-e az elektromos szelepes csatlakozóhoz.
**A mosógép megfelelő működéséhez az ürítő tömlő kivezető végének (szájának) legalább 50 cm-re és legfeljebb 85 cm-re kell lennie a talajtól.**



## *Elektromos ellátás és biztonsággal kapcsolatos tanácsok*

A mosógépek egy fázisú, 230 V, 50 Hz feszültségű készülékek. Ellenőrizze, hogy a vezeték elég nagy teljesítményű-e a legalább 3,0 kW biztosításához, majd pedig csatlakoztassa a dugót egy 10 A-es földelt csatlakozóaljzatba.
A telepítés után a készüléket úgy kell beállítani, hogy a csatlakozódugó hozzáférhető legyen.
Ellenőrizze, hogy otthonának elektromos hálózata rendelkezik-e földelőrendszerrel.
A csatlakozóaljzatnak és a készülék csatlakozódugójának azonos típusúnak kell lennie.
Általában nem tanácsos elosztók és/vagy hosszabbítók használata.
Mindegyik Candy mosógép megfelel a Quality Trademark Institute által megfogalmazott biztonsági követelményeknek.

*A gyártó minden felelősséget elhárít az ebben a füzetben esetleg előforduló nyomdahibákkal kapcsolatban. A gyártó – a lényeges jellemzők megváltoztatása nélkül – fenntartja a termékek szükség szerinti módosításának jogát.*